



QUARTIERLEIST  
BÖZINGEN

bewegt – verbindet!

# Newsletter August 2025

Liebes Quartierleist-Mitglied

Liebe Leserinnen und Leser

Wir freuen uns, Sie mit Neuigkeiten aus dem Schlössli Biel-Bienne und dem Unterwerk Bözingenfeld zu versorgen. Am 25. Juni 2025 durften wir bei strahlendem Sonnenschein eine Tierparkbesichtigung durchführen. Rund 50 Teilnehmende genossen diesen spannenden Anlass, der mit einem gemütlichen Bräteln seinen Ausklang fand. Ein herzliches Dankeschön an alle, die dabei waren – einige Impressionen finden Sie weiter unten.

Wir sind weiterhin auf der Suche nach engagierten Vorstandsmitgliedern. Fühlen Sie sich angesprochen? Unser Präsident, Thomas Briggen, freut sich auf Ihren unverbindlichen Anruf: Tel. 032 365 08 27.

Jetzt wünschen wir Ihnen weiterhin einen wunderschönen Sommer!



Quartierleist Bözingen  
Zollhausstr. 68  
CH-2504 Biel

info@boezingen.ch  
www.boezingen.ch



QUARTIERLEIST  
BÖZINGEN

bewegt – verbindet!

## News aus dem Schlössli Biel-Bienne

Auch diesen Sommer findet im Bistrot des Schlössli erneut der Sommer der Begegnungen statt. Vom 4. bis 29. August erwartet Sie jeweils von Montag bis Freitag ein abwechslungsreiches Programm. Alle Gäste sowie die Bewohnerinnen und Bewohner des Quartiers sind herzlich eingeladen, an diesen Anlässen teilzunehmen. Besuchen Sie uns – und lernen Sie das Schlössli als offenen, lebendigen Begegnungsort kennen.

Und im Spätsommer dürfen Sie sich auf ein Highlight freuen: Am 20. September feiern wir wieder unser traditionelles Herbstfest – mit feinen Spezialitäten aus der Schlössli-Küche, Live-Musik mit den Bielersee-Buebe, Zaubereien mit Witz und Charme, Ponyreiten, einer Kinderecke, bunten Marktständen und Führungen durchs Schlössli.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch !

**Schlössli Biel-Bienne**  
Zentrum für Langzeitpflege | Centre pour malades chroniques

Unterhaltungsprogramm vom 04. – 29. 08. 2025  
**Sommer der Begegnungen**

| Tag        | Datum                             | Uhrzeit           | Programm   |
|------------|-----------------------------------|-------------------|--|
| Montag     | 04.08.   11.08.   18.08.   25.08. | 15.00 – 18.30 Uhr | «Ambiente Piazza Grande»<br>mit genussvollem Gelato<br>und italienischer Musica  |
| Dienstag   | 05.08.   12.08.   19.08.   26.08. | 15.00 – 18.30 Uhr | Sommer-Quartier-Lotto<br>mit vielen tollen Preisen   |
| Mittwoch   | 06.08.   13.08.   20.08.   27.08. | 15.00 – 18.30 Uhr | Wunschkonzert mit DJ Mark<br>dazu Frickeles und Salziges   |
| Donnerstag | 07.08.   14.08.   21.08.   28.08. | 15.00 – 18.30 Uhr | Afternoon Tea & Piano Party<br>with tea & scones   |
| Freitag    | 08.08.   15.08.   22.08.   29.08. | 15.00 – 18.00 Uhr | «Bärdütschi Gschichte»<br>von und mit Walter Däpp<br>Lesungen aus seinen Büchern:<br>08.08. «We das jede welt»<br>15.08. «Drunger u drüber»<br>22.08. «steirych»<br>29.08. «Langsam pressiere» |

Schlössli Biel-Bienne  
Zentrum für Langzeitpflege | Centre pour malades chroniques  
Mühlestrasse 11 | Rue de moulin 11 | 2504 Biel-Bienne  
www.schloessli-biel.ch  
Bus 2 | 3 | 4 | Schlössli | Be-de-no-Size

Bistrot Châtelet  
Café | Bar | Restaurant  
Täglich geöffnet | ouvert tous les jours | 7:00 – 17:00  
Réservations | 032 344 08 23

SCHLÖSSLIBIEL-BIENNE  
bistrot châtelet

Quartierleist Bözingen  
Zollhausstr. 68  
CH-2504 Biel

info@boezingen.ch  
www.boezingen.ch



QUARTIERLEIST  
BÖZINGEN

bewegt – verbindet!

## Unterwerk Bözingenfeld

Mit dem Unterwerk Bözingenfeld wird der ESB die Versorgungssicherheit im Industriequartier Bözingenfeld langfristig sicherstellen.

Das Industriequartier Bözingenfeld bekommt sein eigenes Unterwerk

Das Industriequartier Bözingenfeld gehört zu den kantonalen Entwicklungsschwerpunkten und wird auf absehbare Zeit noch weiter und schnell wachsen. Bisher wurde das Stromnetz dieses Quartiers über das Unterwerk Mett versorgt. Mit der zunehmenden Last stösst es an seine Grenzen und kann die Versorgungssicherheit langfristig nicht mehr gewährleisten. Deshalb baut der ESB nun ein neues Unterwerk im Bözingenfeld.

### Was ist ein Unterwerk und wie funktioniert es?

Ein Unterwerk verbindet verschiedene Spannungsebenen des Stromnetzes. Hier wird die Spannung der Elektrizität umgewandelt, zum Beispiel von Hochspannung (50kV) in Mittelspannung (16kV) im neuen Unterwerk Bözingenfeld. Dabei kommen grosse Leistungstransformatoren zum Einsatz. Ein Unterwerk ist zudem auch eine Verteil- und Schaltzentrale für elektrische Energie.

### Warum braucht es ein neues Unterwerk?

Das Industriequartier Bözingenfeld gehört zu den kantonalen Entwicklungsschwerpunkten und verzeichnet ein konstantes Wachstum. Die dort angesiedelten Unternehmen haben einen hohen Energiebedarf und es ist aufgrund des grossen Entwicklungspotenzials des Gebietes eine weitere, stetig steigende Lastzunahme in den nächsten Jahren zu erwarten.

Die Versorgung des Bözingenfeld-Quartiers ist heute durch das Unterwerk Mett sichergestellt. Dieses kann die erwartete Lastzunahme langfristig jedoch nicht abdecken und befindet sich zudem in verhältnismässig grosser Distanz zu den grossen Industrieverbrauchern. Deshalb hat der ESB nach umfassenden technischen und wirtschaftlichen Abklärungen beschlossen, dass der Bau eines neuen Unterwerks im Quartier Bözingenfeld die geeignetste Lösung darstellt, um die Versorgungssicherheit langfristig zu gewährleisten.

### Von der Planungsphase zur Bauphase

Die Vorarbeiten für den Beginn der Bauarbeiten konnten bereits 2024 abgeschlossen werden. Ende November 2024 hat das Eidgenössische Starkstrominspektorat ESTI das Projekt genehmigt.

Somit konnten die Bauarbeiten mit dem offiziellen Spatenstich am 4. März 2025 wie geplant starten. Das Gebäude wird voraussichtlich Ende 2025 vollständig erstellt sein. Im ersten Halbjahr 2026 sollen die elektrischen Installationen eingerichtet werden. Die Inbetriebnahme des neuen Unterwerks Bözingenfeld ist für Sommer 2026 geplant.



QUARTIERLEIST  
BÖZINGEN

bewegt – verbindet!



### Wichtige Termine

Quartier-Stammtisch jeweils am letzten Mittwoch des Monats, ab 19.00 Uhr im Restaurant Rebstock, Solothurnstrasse 35, 2504 Biel

Wir danken unseren Sponsoren für die Unterstützung:

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |